

Titulació	Tipus	Curs
Estudis d'Anglès i Francès	OT	0
Estudis d'Anglès i Francès	OT	3
Estudis d'Anglès i Francès	OT	4

Professor/a de contacte

Nom: Xavier Blanco Escoda

Correu electrònic: xavier.blanco@uab.cat

Idiomes dels grups

Podeu consultar aquesta informació al [final](#) del document.

Prerequisites

No s'escau.

Objectius

Proporcionar a l'alumnat una visió global dels principals esdeveniments històrics i dels processos socials i culturals que han influït en l'evolució i la difusió de la llengua francesa (història externa de la llengua), especialment durant les seves etapes inicials.

Sensibilitzar l'alumnat sobre els canvis que ha experimentat la llengua francesa al llarg del temps en els àmbits de la fonètica, la morfologia, la sintaxi, la semàntica i el lèxic (història interna de la llengua), amb una atenció especial als estadis més allunyats de l'ús actual.

Capacitar l'alumnat per establir vincles entre els coneixements adquirits sobre la història externa i interna de la llengua francesa i les seves altres llengües de treball, així com amb el conjunt del seu bagatge cultural.

Introduir l'alumnat en la literatura medieval francesa, amb especial èmfasi en els aspectes lingüístics relacionats amb la història de la llengua.

Donar a conèixer a l'alumnat alguns dels primers grans textos de la tradició escrita en llengua francesa.

Competències

Estudis d'Anglès i Francès

- Actuar amb responsabilitat ètica i amb respecte pels drets i deures fonamentals, la diversitat i els valors democràtics.
- Actuar en l'àmbit de coneixement propi avaluant les desigualtats per raó de sexe/gènere.

- Analitzar les principals propietats fonètiques, fonològiques, morfològiques, sintàctiques, lèxiques, semàntiques i pragmàtiques de la llengua anglesa i de la francesa, la seva evolució al llarg de la història i la seva estructura actual.
- Comprendre i produir textos acadèmics orals i escrits amb adequació i fluïdesa en diferents contextos comunicatius.
- Demostrar habilitats per treballar de manera autònoma i en equip per assolir els objectius planificats, si escau en contextos multiculturals i interdisciplinaris.
- Fer servir correctament l'anglès i el francès oral i escrit per finalitats acadèmiques i professionals, relacionades amb l'estudi de la lingüística, la història, la cultura i la literatura.
- Fer una anàlisi lingüística de les llengües anglesa i francesa utilitzant les metodologies i la terminologia específiques.
- Que els estudiants hagin desenvolupat aquelles habilitats d'aprenentatge necessàries per emprendre estudis posteriors amb un alt grau d'autonomia.
- Que els estudiants puguin transmetre informació, idees, problemes i solucions a un públic tant especialitzat com no especialitzat.
- Que els estudiants sàpiguin aplicar els coneixements propis a la seva feina o vocació d'una manera professional i tinguin les competències que se solen demostrar per mitjà de l'elaboració i la defensa d'arguments i la resolució de problemes dins de la seva àrea d'estudi.
- Que els estudiants tinguin la capacitat de reunir i interpretar dades rellevants (normalment dins de la seva àrea d'estudi) per emetre judicis que incloguin una reflexió sobre temes destacats d'indole social, científica o ètica.
- Utilitzar les eines digitals i les fonts documentals específiques per a la captació i l'organització d'informació.

Resultats d'aprenentatge

1. Analitzar un text literari des del punt de vista lingüístic.
2. Aplicar els coneixements i competències adquirits a l'anàlisi i resolució de problemes.
3. Buscar, seleccionar i gestionar informació de forma autònoma, tant en fonts estructurades (bases de dades, bibliografies, revistes especialitzades) com en informació distribuïda a la xarxa.
4. Elaborar treballs on s'apliquin els instruments digitals i bibliogràfics fonamentals per a l'àmbit d'estudi.
5. Expressar, oralment i per escrit, opinions o continguts en llengua francesa amb precisió i claredat amb un nivell d'usuari competent (C1).
6. Expressar-se amb eficàcia oralment i per escrit, d'una manera adequada a cada àmbit professional.
7. Fer presentacions orals i escrites de caire acadèmic i/o professional sobre llengua, lingüística, cultura o literatura franceses amb un alt grau de correcció lingüística i precisió terminològica en francès.
8. Identificar diferents actituds i representacions socioculturals o cognitives vinculades als contextos professionals en llengua francesa.
9. Identificar els elements lingüístics propis d'un període de evolució de la llengua.
10. Identificar i caracteritzar diverses etapes de la llengua francesa a partir de textos literaris representatius de cada període.
11. Identificar l'impacte de les desigualtats per raó de sexe/gènere en l'àmbit d'estudi.
12. Interpretar discursos orals i escrits en profunditat i aportar arguments per a fer-ne l'anàlisi crítica.
13. Localitzar informació especialitzada i acadèmica i seleccionar-la segons la rellevància.
14. Mantenir una actitud de respecte cap a les opinions, valors, comportaments i pràctiques dels altres.
15. Organitzar amb eficàcia la part autònoma de l'aprenentatge.
16. Planificar la feina de manera efectiva individualment o en grup per a la consecució dels objectius plantejats.
17. Reconèixer i posar en pràctica les habilitats següents per al treball en equip: compromís, hàbit de col·laboració i capacitat per contribuir a la resolució de problemes.
18. Relacionar dades i coneixements sobre les fases inicials de la història interna i externa de la llengua francesa amb els coneixements ja adquirits prèviament sobre llengua i cultura franceses actuals, així com sobre altres llengües i cultures properes.
19. Sintetitzar la informació obtinguda a partir de diferents fonts, problematitzar un tema i estructurar la informació de manera pertinent en presentacions orals i escrites adaptades al públic.
20. Treballar amb autonomia i iniciativa integrant les aportacions dels altres i respectant el pla de treball establert.

Continguts

1. Del llatí al protofrancès
 - 1.1. Història externa del protofrancès
 - 1.2. Elements d'història interna del protofrancès
2. El francès antic
 - 2.1. Història externa del francès antic
 - 2.2. Elements d'història interna del francès antic
 - 2.3. Grans textos literaris del francès antic
3. El francès mitjà
 - 3.1. Història externa del francès mitjà
 - 3.2. Elements d'història interna del francès mitjà
 - 3.3. Grans textos literaris del francès mitjà
4. Del francès del Renaixement al francès contemporani
 - 4.1. El francès del Renaixement: visió panoràmica i textos
 - 4.2. El francès del Classicisme: visió panoràmica i textos

N.B.: s'introduirà la perspectiva de gènere tant en història interna (p. ex.: evolució de les formes del masculí/femení) com en història externa (p. ex. rol de personalitats femenines destacades, com ara Elionor d'Aquitània o Christine de Pizan en el seu context històric, literari i lingüístic).

Activitats formatives i Metodologia

Títol	Hores	ECTS	Resultats d'aprenentatge
Tipus: Dirigides			
Classes amb suport TIC, comentari de documents i exercicis	50	2	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 16, 17, 18, 19, 20
Tipus: Supervisades			
Tutories i exercicis en entorn virtual	12	0,48	1, 2, 3, 4, 5, 6, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20
Tipus: Autònomes			
Estudi i lectures proposades	85	3,4	1, 3, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 15, 16, 18, 20

La metodologia docent es basarà principalment en :

- Classes magistrals amb suport TIC i discussió col·lectiva.
- Lectura crítica (llengua, datació, temàtica) de textos que han marcat una fita en la història de la llengua francesa.
- Visualització i comentari de documents audiovisuals amb gamificació en alguns casos.
- Exercicis de gramàtica històrica, canvi lingüístic i evolució del lèxic amb metodologia d'aula invertida.

- Exposicions orals dels estudiants.

Nota: es reservaran 15 minuts d'una classe, dins del calendari establert pel centre/titulació, perquè els alumnes completin les enquestes d'avaluació de l'actuació del professorat i d'avaluació de l'assignatura.

Avaluació

Activitats d'avaluació continuada

Títol	Pes	Hores	ECTS	Resultats d'aprenentatge
Examen 1	25%	1	0,04	1, 2, 5, 6, 8, 9, 10, 11, 12, 18
Examen 2	25%	1	0,04	1, 2, 5, 6, 8, 9, 10, 11, 12, 18
Participació activa a classe i resolució d'exercicis a classe	20%	0	0	1, 2, 5, 6, 7, 8, 9, 11, 12, 13, 14, 17, 18, 19
Presentació oral	30%	1	0,04	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20

L'avaluació del curs inclourà dos exàmens, el primer d'ells parcial i el segon de síntesi, així com la participació activa a classe amb resolució d'exercicis i una presentació oral.

Per participar a la recuperació l'alumnat ha d'haver estat prèviament avaluat en un conjunt d'activitats el pes de les quals equivalgui a un mínim de 2/3 parts de la qualificació total (AVALUACIÓ CONTINUADA) o bé lliurar totes les proves previstes (AVALUACIÓ ÚNICA).

Només té dret a la recuperació l'alumnat que, havent suspès, tingui almenys una nota mitjana final de 3,5 sobre 10. Les presentacions orals i les tasques relacionades amb la participació activa a classe queden excloses de la recuperació.

L'estudiant rebrà la qualificació de "No avaluable" sempre que no hagi lliurat més del 30% de les activitats d'avaluació.

En el moment de realització de cada activitat avaluativa, s'informarà l'alumnat (Moodle) del procediment i data de revisió de les qualificacions.

El plagi: El plagi total i parcial de qualsevol dels exercicis es considerarà automàticament un SUSPENS (0) de l'exercici plagiat. PLAGIAR és copiar de fonts no identificades, sigui una sola frase o més, fent-ho passar per producció pròpia. És una falta greu.

En aquesta assignatura, no es permet l'ús de tecnologies d'Intel·ligència Artificial (IA) en cap de les seves fases. Qualsevol treball que inclogui fragments generats amb IA serà considerat una falta d'honestedat acadèmica i comporta que l'activitat s'avalui amb un 0 i no es pugui recuperar, o sancions majors en casos degreuat.

En cas que l'estudiant realitzi qualsevol irregularitat que pugui conduir a una variació significativa de la qualificació d'un acte d'avaluació, es qualificarà amb 0 aquest acte d'avaluació, amb independència del procés disciplinari que s'hi pugui instruir. En cas que es produeixin diverses irregularitats en els actes d'avaluació d'una mateixa assignatura, la qualificació final d'aquesta assignatura serà 0.

Els estudiants Erasmus que demanin avançar un examen han de presentar al professor/a un document escrit de la seva universitat d'origen que justifiqui la seva sol·licitud.

Avaluació única (constarà de 3 activitats avaluables en una data única):

- Títol descriptiu de cada evidència:

Examen (40%)

Exposició oral (40%)

Lliurament d'un treball escrit (20%)

S'aplicarà el mateix sistema de recuperació que per l'avaluació continuada.

Bibliografia

Audisio, Gabriel et Rambaud, Isabelle (2003) : *Lire le français d'hier*, Paris : Armand Colin.

Blanco, Xavier (2022) : *Crònica de la quarta croada. La conquesta de Constantinoble de Jofré de Villehardouin*, Roma : Viella.

Blanco, Xavier et Bogacki Krzysztof (2014) : *Introduction à l'histoire de la langue française*, Bellaterra : Servei de Publicacions de la UAB.

Chaurand, Jacques (1977) : *Introduction à l'histoire du vocabulaire français*, Paris : Bordas.

Hélix, Laurence (2011) : *Histoire de la langue française*, Paris : Ellipses.

Huchon, Mireille (2002) : *Histoire de la langue française*, Paris : Librairie Générale Française.

Marchello-Nizia, Christiane (1999) : *Le français en diachronie. Douze siècles d'évolution*. Paris : Ophrys.

Perret, Michèle (2003) : *Introduction à l'histoire de la langue française*, Paris : Armand Colin.

Rey, Alain (1993) (dir.) : *Dictionnaire historique de la langue française*, 2 vols, Paris : Le Robert.

Wartburg, Walther von (1969) : *Évolution et structure de la langue française*, Berne : Francke.

Programari

No s'escau.

Grups i idiomes de l'assignatura

La informació proporcionada és provisional fins al 30 de novembre de 2025. A partir d'aquesta data, podreu consultar l'idioma de cada grup a través daquest [enllaç](#). Per accedir a la informació, caldrà introduir el CODI de l'assignatura

Nom	Grup	Idioma	Semestre	Torn
(PAUL) Pràctiques d'aula	1	Francès	primer quadrimestre	matí-mixt
(TE) Teoria	1	Francès	primer quadrimestre	matí-mixt

